

DE LA ELOCUCION.

*Tercera parte de la Eloquencia.*

H. **N**O creereis lo que os estime  
tan utiles documentos:  
profeguid la *Elocucion*,  
pues tanto importa al intento:

Mostrandome, què cosa es  
en la Eloquencia? que entiendo  
que es lo mas, y assi mostradme  
sus utiles documentos.

P. Que en la Elocucion està  
todo nuestro assumpto, es ciertos;  
pues sin ella se malogra  
lo *inventado*, y lo *dispuesto*.

La ELOCUCION se fabrica  
con vocablos: advirtiendo  
quanto importa al edificio;  
los materiales sean buenos.

Y assi, observa quatro cosas,  
quando hables; lo primero,  
sea en *Español* muy puro;  
lo segundo, *claro*, y terso.

Lo tercero, es *adornado*;  
lo quarto, y de mas aprecio  
al *proposito*; porque  
todo falta en faltar esto.

*Quatro  
cosas.*

Ha-

LIBRO DIÁLOGO III. §. III.

*Hablar en Español.* Hablar en puro Español conseguiràs, no saliendo de tu lengua à buscar voces de los Reynos estrangeros.

Porque quien estraña voz usa, dà à entender en esto, ò la falta de su lengua, ò lo corto de su ingenio.

Porque aunque algunos lo usan, mas es error, que no acierto: porque nuestro Ciceròn lo reprende por gran yerro.

Porque la lengua es moneda, que corre en aquellos puestos, donde passa, y no permite, que passe la de otros Reynos.

Y à mas has de procurar, los vocablos no sean *viejos*, ni *barbaros*, ni *asquerosos*, ni *dificiles*, ni *obscenos*.

H. Quisiera me lo mostraran algunos breves exemplos, para conocerlos siempre, para jamàs usar de ellos.

P. Siete modos de vocablos ay en los dichos, y advierto, si los usas por infames, seràn tu deslucimiento.

Los

DE LA ELOCUCION. III

Los *Anri- guos* son los que usaron nuestros abuelos, como, *seyto*, *suso*, *fijo*, en vez de *hijo*, *abaxo*, y *hecho*.

Los *Barbaros* son los que dixen de estraños Reynos, como *trapi* por *Rodilla*, *bacallao* por *Abadejo*.

Los *asquerosos* explican algun *asqueroso* afecto: y tambien los parecidos, aunque no sean los mesmos.

Como el *cacarear* se dice al hablar mucho, y es yerro: pues dice lo que los niños, quando quieren *dàr del cuerpo*.

Aunque has de apartarte mas de nombrar à los *obscenos*, porque à mas de ser gran falta, es falta de entendimiento.

H. Y si huviere de explicarme por confesion, ò remedio, para no parecer mal, què forma guardarè en esto?

P. Esto es muy facil, usando perifrasis, ò rodèos de circunloquios, los quales dicen decentes lo mesmo.

Y

*Anri- guos.*

*Barba- ros.*

*Asque- rosos.*

*Obsee- nos.*

112 *DIALOGO III. §. III.*

Y has de usarlos con tal *maña*;  
y tan decente respeto,  
que se acerque à lo preciso;  
sin passar de lo modesto.

*Dificiles* Los *dificiles* vocablos  
conocerás son aquellos,  
que hacen pronunciar *dificil*  
al paladar, ò al aliento.

Como son *Hebdomadario*;  
*Superfluidades*, *Espliego*,  
y otros muchos, que à la lengua  
causan algun desconcierto.

*Nuevos.* Los *nuevos* son unas voces,  
que jamás en algun tiempo,  
ni *Poetas*, ni *Oradores*  
las hablaron, ni *escrivieron*.

Cuyos vocablos se han ido,  
poco à poco introduciendo,  
como *escopeta*, y *esquilla*,  
por *arcabuz*, y *cencerro*.

*Humil-*  
*des.* Los *humildes* son los que  
*empobrecen* el concepto,  
quando con *humildes* voces;  
por decir mas, dicen menos.

*Exem-*  
*plo hu-*  
*wilde.* Ex. Como uno dixo à la *Rosa*;  
Que sacò un vestido nuevo  
de escarlata con ribetes  
de verdoso zerciopele.

Es

*DE LA ELOCUCION.* 113

Estas voces son humildes,  
porque explican mucha menos  
hermosura, que la *Rosa*  
ostenta en sus lucimientos.

Mejor dixera: *Que ufana*  
da en sus fragrantés incendios  
belleza; que adorna el ayre,  
fragrancia, que viste al viento.

*Exem-*  
*plo ele-*  
*gante.*

H. Me he holgado mucho el saber  
estos viciosos tropiezos,  
que son ocultos escollos,  
en que naufraga el ingenio,

Profeguid en las demás  
advertencias, y preceptos,  
entrando en la claridad,  
que es el tercer documento.

P. La *Claridad* se consigue  
aquellas voces diciendo,  
que con la *question*, que explicar  
tienen mayor parentesco.

*Hablar*  
*claro.*

Asi nombres *substantivos*,  
como *adjetivos*, ò *verbos*:  
procurando, que sus voces  
ayuden à tus conceptos.

Cuya doctrina consiste  
solo en saber con acierto  
dos preceptos muy curiosos,  
que muestran à conocerlos.

H

Es

Es el *Proprio*, y *Figurado*,  
cuyos dos nombres diversos  
son dos polos, que sustentan  
eloquente firmamento.

*Proprios son aquellos nombres,*  
*Nombres que en sus principios tuvieron*  
*proprios. las cosas, y los conservan*  
*oy desde su nacimiento.*

Porque propriamente explica  
su voz su mismo concepto:  
así el nombre sustantivo,  
como el adjetivo, ò verbo.

H. Aunque lo decís muy claro,  
yo os confieso, no lo entiendo;  
y así juzgo este artificio  
necesita de un exemplo?

P. Yo lo haré; porque es constante,  
que este primor es el velo,  
que al eloquente en sus voces  
hace parecer discreto.

Oye de los nombres propios  
quales son, y tén por cierto,  
que si has de hacer elegancias,  
la propiedad ha de hacerlo.

*Exem- DÍOS es nombre propio, y son*  
*plo de sus adjetivos mas ciertos*  
*nombres Increado, Inmerso, Santo,*  
*proprios. Infinito, Inmoble, Eterno.*

r

Y los vocablos mas propios,  
que le convienen por VERBOS,  
son el VIVIR, el AMAR,  
el CONOCER con acierto.

El CRIAR, el DISPONER;  
el PRONOSTICAR del tiempo,  
y toda la eternidad  
con infalibles decretos.

Para el Hombre de distintos  
adjetivos, y de verbos  
se ha de usar con artificio,  
los mas propios eligiendo.

Para adjetivos el ser  
docto, bizarro, discreto,  
audáz, eloquente, noble,  
valiente, callado, atento.

Tambien vocablos muy propios  
le has de elegir para verbos,  
de los que à la Humanidad  
son propios, y no violentos.

Como el discurrir, hablar,  
el reir, ò llorar con duelo,  
orar, pensar, commover,  
y otros muchos al intento.

Y así, de la misma suerte  
has de discurrir lo mesmo  
en el bruto, flor, ò planta  
su proprio adjetivo, y verbo.

H 2

De

De los quales à cada uno  
has de apropiari: eligiendo  
los que mayor propiedad  
contienen con el sugeto.

Porque si dices de *Dios*,  
que *discurre*, es defacierto;  
y decir, que el *Hombre cria*,  
es abominable yerro.

Tambien faltan en lo proprio  
algunos, que no sabiendo  
el sentido de una voz,  
la van aplicando al tiento.

Tomando una voz por otra,  
preciandose de discretos,  
dicen tales disparates,  
que hacen rebentar riyendo.

*Existe.* Ex. Como uno por hablar culto,  
y el sentido no entendiendo  
esta palabra NAUFRAGIO,  
por SUFRAGIO iba poniendo.

Diciendo: *Dixerunt Missas*  
de San Gregorio al enfermo,  
que eran gran Naufragio al alma,  
quando se aparta del cuerpo.

Y assi, antes de hablar la voz,  
mira si es propria, y con esto  
hablaràs claro, si tienes  
un mediano entendimiento.

H.

H. Lo que juzguè por difícil,  
con facilidad lo entiendo;  
y assi, de los *figurados*  
nombres, decid ius preceptos?

P. Los otros nombres, que dixe *Nombres*  
FIGURADOS, son diversos *figura-*  
de los propios, y en figuras *dos.*  
apropriamos sus conceptos.

Buscando la *semejanza*  
que tienen con nuestro intento:  
y aunque no de *propiedad*,  
de *elegancia* estàn muy llenos.

Porque toda la Eloquencia  
se funda en este precepto,  
que es *explicar una cosa*  
con un vocablo diverso.

Esto llaman *figurado*:  
y aunque no es tan claro, advierto,  
que tiene mas *elegancia*,  
porque tiene mas concepto.

H. Dadme algun breve exemplar,  
que sirviendome de espejo,  
me sirva lo figurado  
de imagen à mi deseo,

P. El mismo Dios nos dexò  
en su Oracion este exemplo:  
si lo adviertes con cuydado  
en el mismo *Padre nuestro*.

H 3

Ex.

Comen- Ex. *Padre nuestro* nos ordena  
to. amoroso le llamemos,  
porque la voz *Padre* explica  
mas que la de *Dios* en esto.

Comen- Otr. Tambien dice le pidamos  
to. *quotidiano Pan*, y es cierto,  
\* *sola-* no \* habla del *Pan* de la tierra,  
*mente.* fino del *manjar del Cielo*.

Comen- Otr. Que perdonemos las *deudas*;  
to. nos dice : y *no entiendo en esto*  
*perdonemos nuestras deudas,*  
fino los *agravios nuestros*.

Estos son los *figurados*  
vocablos, que en el *ingenio*;  
tienen superior lugar,  
porque se ven de mas *lexos*:

En *proprios*, y *figurados*  
buscarás los mas *selectos*;  
pues es facil conocer  
los que son mas al intento:

Si usas buenos materiales;  
tu edificio será bueno;  
y así, examinalos todos,  
como eloquente Arquitecto:

De el H. Pues *proprios*, y *figurados*  
*Adorno.* vocablos, Padre, yà entiendo,  
mostradme como el *Adorno*  
he de conseguir en ellos.

P.

P. No has visto, hijo, dos pinturas  
de mano de un Pintor mesmo,  
la una de muchos colores,  
la otra de blanco, y negro?

Y que siendo una la mano,  
que las pintò, se vè à un tiempo,  
que aquella causa *alegria*,  
y esta causa *desconsuelo*?

Y que con propiedad sirven  
dos distintos ministerios,  
aquella gozo à la *Pasqua*,  
y esta duelo al *Monumento*?

Pues así el Orador usa  
en lo *alegre* lo *risueño*,  
y en lo *triste* lo mas *triste*  
de las voces, y conceptos.

Y así, el proprio *adorno* encuentra  
no trocandoles los puestos:  
las del *gozo*, para el *gozo*;  
las del *duelo*, para el *duelo*.

H. Aunque os fatigueis, suplico  
exemplares, pues son ellos  
campos, que me dan en frutos  
lo que sembráis en preceptos.

P. Mira el Sol nacer al uso  
del Americo emisferio,  
por turbante trae la Aurora,  
por tafileres Luceros.

Exemplo  
de voces  
alegres.

H 4

Tà

*Exem-  
plo de vo-  
ces tris-  
tes.* Ya sepulta el Sol la tumba  
del Antipoda, estendiendo  
los lutos de las tinieblas  
sobre los vivientes muertos.

*Comen-  
to.* Al nacer del Sol, de alegres  
palabras usè, diciendo  
emisferio, tafiletos,  
turbante, Aurora, Lucero.

Al ponerse, tristes voces  
úsè, llenas de lamentos,  
como son; tumba, tinieblas,  
Antipoda, lutos, muertos.

Si la question fuere grave,  
grave tu razonamiento,  
haràs con graves palabras,  
buscando las de mas peso;

*Exem-  
plo de vo-  
ces gra-  
ves.* O Omnipotente Señor!  
ò Admirable Sacramento!  
que en un aliento se fundo  
quien sustenta al Universo!

Si la question fuere Fiesta,  
usa voces de recreo,  
buscando las mas sonoras,  
y más alegres conceptos.

*Exem-  
plo de vo-  
ces festi-  
vas.* Cantad, baylad, Pastorcillos,  
la Gloria in Excelsis Deo,  
que esta noche os ha nacido  
gran ganado en un Cordero,

SI

Si la question fuere humilde,  
tus voces seràn lo mesmo,  
y han de ser las mas usadas,  
que obran mas, y cansan menos:

*Alma, si buscas amor,  
vè al Pesebre, porque es cierto,  
que estando el fuego entre pajas,  
en alentar, tendrás fuego.*

H. Con tan buenos exemplares  
nada ignoro, pues son ellos  
espejos de la elegancia,  
donde se ven sus preceptos:

Y pues del Adorno haveis  
dado tan varios exemplos:  
para el hablar al proposito,  
suplico, que hagais lo mesmo:

P. La quarta advertencia es  
al proposito, y te advierto,  
pongas aqui gran cuydado,  
que tu ser consiste en esto.

Porque aunque digas sentencias  
con adornados conceptos,  
si al proposito no son,  
todos te tendrà por necio.

Como à un Orate fratres  
respondiò uno, no sabiendo:  
Alabado sea el  
Santissimo Sacramento.

*Exem-  
plo de vo-  
ces hu-  
mildes.*

*Hablar  
al propo-  
sito.*

*Exem-  
plo de des-  
 proposito.*

Y

122 *DIALOGO III. §. III.*

Comen-  
to.

Y aunque la respuesta es santa,  
fue necedad, pues es cierto,  
que nadie habla, ni responde  
bien, quando no es al intento:

Y en fin, todas tus palabras  
has de usar con tal concierto,  
que sean voces *Españolas*,  
y de muy *claros conceptos*.

Con el *adorno* mas rico,  
y al *propósito*: advirtiéndolo,  
que han de hacer solo un sentido  
tu voz, tu acción, y tu ingenio.

§. IV.

*DE LA ORACION.*

H. **P**ves que todos los vocablos  
he aprendido à conocerlos,  
los *Españoles*, los *claros*,  
los de *adorno*, y del *intento*:

Suplicoos, Padre, y Señor;  
que se humane vuestro ingenio;  
à explicar à mi ignorancia  
el modo de hablar con ellos?

Defini-  
cion de la  
Oracion.

P. Yà has oído hablar, que no es  
que un *discreto ajuntamiento* (otro,  
de *vocablos*, y de *acciones*,  
explicadas con afectos.

A